



UCRANIA. DIARIO DE LA INVASIÓN: DÍA 9
/ UKRAINE. INVASION DIARY: DAY 9

Edición bilingüe inglés-español / English-Spanish bilingual edition

ALEXANDER SPARINSKY

Compositor, productor

Miembro de la Asociación Ucraniana de Cineastas

Edición y traducción al español de / Edition and Spanish translation by

Daniel Martín Sáez

WEB DEL PROYECTO / PROJECT WEBSITE

www.sinfoniavirtual.com/ucrania

This is a diary of Russia's invasion of Ukraine. The text includes quotations from traditional folk (authentic) songs of Ukrainian people, which illustrate the centuries-old traditions of Ukraine's struggle for its freedom and independence. As for me this is clearly understandable: song is the flame of the human soul, which will never die or perish, because there is no more singing nation than Ukrainians!

* This diary of the invasion was originally addressed to the author's two daughters, who have been living, working and studying abroad for years, so this text is not written in the native language of the author, who asks for the readers' understanding, especially as regards the difficulty of translating Ukrainian songs. We include Ukrainian original text fragments of the songs in the center.

Este es un diario de la invasión de Ucrania por parte de Rusia. El texto incluye citas de canciones populares tradicionales (auténticas) del pueblo ucraniano, que ilustran las tradiciones centenarias de la lucha de Ucrania por su libertad e independencia. Para mí esto es claramente comprensible: la canción es la llama del alma humana, que nunca morirá ni perecerá, ¡porque no hay nación más cantora que la ucraniana!

Este diario de la invasión estaba originalmente dirigido a las dos hijas del autor, que llevan años viviendo, trabajando y estudiando en el extranjero, por lo que no está escrito en la lengua materna del autor, que pide la comprensión de los lectores, especialmente por lo que se refiere a la dificultad de traducir las canciones ucranianas. Incluimos en el centro los textos en ucraniano de las canciones citadas.

March 2, 2022. Invasion, day 9.

2 de marzo de 2022. Invasión, día 9.

HUNDRED TIMES TORN KYIV

CIEN VECES DESGARRADO KIEV

*There stands a hundred times torn Kyiv
And I was crucified two hundred times...*

Стоїть сторозтерзаний Київ
І двісті розіп'ятий я...

*Allí está cien veces desgarrada Kiev
Y yo doscientas veces crucificado*

This morning is full of bombing and air raids here, in the heart of Kiev. The sounds of explosions woke me up at 8.00. I don't go to the hideout anymore: working at home, just trying to continue the best creation I've recently started. Is it possible to get used to the bombing, to shelling? Today I can confirm it –yes, unfortunately, it is possible. When bombing is becoming a habit –that's the worst thing. But, alas, it's real.

Esta mañana ha habido muchos bombardeos y ataques aéreos aquí, en el corazón de Kiev. Los sonidos de las explosiones me han despertado a las 8.00. Ya no voy al escondite: trabajo en casa e intento continuar la mejor creación que he empezado recientemente. ¿Es posible acostumbrarse a los bombardeos? Hoy puedo confirmarlo. Sí, por desgracia, es posible. Lo peor es cuando los bombardeos se convierten en una costumbre. Pero, por desgracia, es real.

Despite the intensity of the bombardments in Kyiv by the invader, the day turns out to be eventful. This includes an interview with a British ITN producer; and a long conversation with an English Lady writer who spent five years in Kyiv, in the early 1990s, as a correspondent for *The Economist*. In addition, I received a message about the selection of my children's cartoon for a special section of the film festival in Forlì, Italy under the eloquent title "The Bridge over Kyiv". At the same time –please prepare and record the corresponding video speech– yes, despite everything, life goes on; no one will take it away from us under any circumstances!

A pesar de la densidad de los bombardeos de Kiev por parte del invasor, el día resulta memorable, incluyendo una entrevista con un productor británico de ITN y una larga conversación con una escritora inglesa que pasó cinco años en Kiev, a principios de los 90, como corresponsal de la revista *The Economist*. Además, he recibido un mensaje sobre la selección de mis dibujos animados infantiles para una sección especial del festival cinematográfico de Forlì (Italia) con el elocuente título de *El puente sobre Kiev*. Al mismo tiempo –por favor, prepara y graba el correspondiente discurso en vídeo– la vida sigue pese a todo: ¡nadie nos la quitará en ninguna circunstancia!

Wave after wave the enemy is attacking us by sneaky antics at information space. A “fake” appeal of the President of Ukraine to surrender is being circulated on websites and social networks. Every day there are new variations: the leadership of Ukraine has left the country; the population of the captured cities sees the Russian invaders as “liberators”; conversations and instant messengers of citizens are tapped by the Ukrainian special services according to the rules of “wartime”.

I’m amazed: can anyone really believe such information? There is only one truth: the enemy is suffering losses and is trying to sow panic among us. Ukraine will never give up!

Military worldwide support

To protect Ukraine, a large amount of partner assistance continues to arrive: from bulletproof vests and helmets to man-portable anti-aircraft missile systems and anti-tank installations.

The issue of strengthening the Armed Forces of Ukraine is being resolved in order to further repel the enemy in the air.

For the first time in its history, Finland provides weapons: 2,500 automatic rifles, 150,000 rounds of ammunition, 1,500 disposable RPGs and 70,000 food kits.

Also Sweden provided military assistance for the first time since 1939. The Swedish government is

Oleada tras oleada el enemigo nos ataca con artimañas en el espacio informativo. En los sitios web y en las redes sociales circula un falso llamamiento del Presidente de Ucrania a la rendición. Cada día hay nuevas variantes: los dirigentes de Ucrania han abandonado el país; la población de las ciudades capturadas ve a los invasores rusos como “liberadores”; las conversaciones y la mensajería instantánea de los ciudadanos han sido intervenidas por los servicios especiales ucranianos según las normas de la guerra...

Esto me alucina: ¿puede alguien tomarse en serio esa información? Sólo hay una verdad: el enemigo está sufriendo pérdidas e intenta sembrar el pánico entre nosotros. ¡Ucrania nunca se rendirá!

Apoyo militar en todo el mundo

Sigue llegando una gran cantidad de ayuda de sus socios para proteger a Ucrania: desde chalecos antibalas y cascos hasta sistemas de misiles antiaéreos portátiles e instalaciones antitanque.

Se está resolviendo la cuestión del refuerzo de las Fuerzas Armadas de Ucrania para poder seguir combatiendo al enemigo en el aire.

Por primera vez en su historia, Finlandia proporciona armas: 2.500 fusiles automáticos, 150.000 cartuchos, 1.500 RPG desechables y 70.000 kits de alimentos.

También Suecia proporciona ayuda militar por primera vez desde 1939. El gobierno sueco dona a

donating 135,000 field rations, 5,000 helmets, 5,000 body armor and 5,000 anti-tank weapons to Ukraine.

Norway has also taken an exceptional decision in support of Ukraine, moving away from the policy of not providing weapons to non-NATO countries that are at war. Oslo is sending us 2,000 anti-tank grenade launchers.

Luxembourg provides anti-tank weapons to Ukraine.

Neutral Austria will soon send helmets and protective vests, as well as fuel.

President Volodymyr Zelensky signed a decree introducing a temporary visa-free regime for foreigners who travel to Ukraine to fight Russian invaders. The decree has already entered into force. Recall that Ukraine began to form an additional legion of territorial defense consisting of foreigners. A few days later, thousands of foreign citizens volunteered to join the International Legion to defend Ukraine from Russia and Belarus. Besides that 8,000 Ukrainian men returned to Ukraine over the past 5 days of the war.

The US is expelling 12 Russian diplomats from the UN mission to increase pressure on Russia. “The international anti-Putin coalition is active. Ukrainian diplomacy provides reliable rear lines for our military. With such a courageous military and such massive peace support, we will force the

Ucrania 135.000 raciones de combate, 5.000 cascos, 5.000 chalecos antibalas y 5.000 armas antitanque.

Noruega también ha tomado una decisión excepcional en apoyo de Ucrania, apartándose de la política de no suministrar armas a los países no pertenecientes a la OTAN que están en guerra. Oslo nos envía 2.000 lanzagranadas antitanque.

Luxemburgo proporciona armas antitanque a Ucrania.

La neutral Austria enviará pronto cascos y chalecos de protección, así como combustible.

El presidente Volodymyr Zelensky ha firmado un decreto que introduce un régimen temporal de exención de visado para los extranjeros que vengan a Ucrania a luchar contra los invasores rusos. El decreto ya ha entrado en vigor. Recordemos que Ucrania comenzó a formar una legión adicional de defensa territorial constituida por extranjeros. Poco después, miles de ciudadanos extranjeros se ofrecieron como voluntarios para unirse a la Legión Internacional para defender a Ucrania de Rusia y Bielorrusia. Además, 8.000 ucranianos han regresado a Ucrania en los últimos 5 días de guerra.

Para aumentar la presión sobre Rusia, Estados Unidos expulsa a 12 diplomáticos rusos de la misión de la ONU. “La coalición internacional anti-Putin está activa. La diplomacia ucraniana garantiza una retaguardia fiable a nuestros militares. Con un ejército tan valiente y un apoyo a la paz tan masivo,

invaders to stop their aggression. Glory to Ukraine!” –said the Minister of Foreign Affairs of Ukraine Dmytro Kuleba.

The Hohol will remain the Hohol,
Even if you let him go to Europe.
Where he must act with mind,
He only uses his ass.*

** Hohol -derogatory name for a Russian*

Will Kyiv bomb Moscow today?

There is panic in the capital of Muscovy: a myth is spreading that Ukrainian Nazis will bomb Moscow on March 4, 2022. 24 flights (!) from Belokamennaya (another name of Moscow) should land in Yerevan today. For example, yesterday they landed 15! Before the war, 3-5 flew a day. Russians are running in tens of thousands... Moscow dialects are heard everywhere in Yerevan, rental prices are rising every hour, Armenians have begun to stutter about a real humanitarian catastrophe...

Kremlin horde learns to cook with fire, wondering if its own political neanderthal's balls are really made of steel. Or does anyone else –apart from Putin– want this war with Ukraine? No, it seems that it was untied at the whim of the ruler of the Altai shamans, so that the homeland of the balalaika would lose all illusions about its own power. After all, that her people have been kept “slave in the galleys” from century to century.

obligaremos a los invasores a detener su agresión. ¡Gloria a Ucrania!”, dijo el ministro de Asuntos Exteriores de Ucrania, Dmytro Kuleba.

Хохол залишиться хохлом,
Хоч ти пусти його в Європу.
Де треба діяти розумом.
Він напружує тільки жопу

** Hohol –nombre despectivo para un ruso.*

¿Bombardeará hoy Kiev a Moscú?

Hay pánico en la capital de Moscovia: se extiende el mito de que los nazis ucranianos bombardearán Moscú el 4 de marzo de 2022. Hoy deberían aterrizar en Ereván 24 vuelos (!) procedentes de Belokamennaya (otro nombre de Moscú). ¡Por ejemplo, ayer aterrizaron 15! Antes de la guerra volaban entre 3 y 5 al día. Los rusos se cuentan por decenas de miles... En Ereván se escuchan dialectos moscovitas, los precios de los alquileres suben cada hora, los armenios han empezado a tartamudear sobre una verdadera catástrofe humanitaria...

La horda del Kremlin aprende a cocinar con fuego, preguntándose si las pelotas de su neandertal político son realmente de acero. ¿O es que alguien más (a excepción de Putin) quiere esta guerra con Ucrania? No, parece que se desató por capricho del gobernante de los chamanes de Altái, para que la patria de la balalaika perdiera toda ilusión acerca de su propio poder. Después de todo, se ha mantenido al pueblo como “esclavo en las galeras” siglo tras siglo.

Congratulations to the first national traitor. It seems that some representatives of Russian business realized that they and Putin had come to an end and began to seriously cooperate with the US State Department. According to Bloomberg, the US Treasury Department issued a general license that effectively exempt companies with the participation of Russian billionaire Alisher Usmanov from sanctions.

Economic sanctions

The Bank of England stopped even publishing the “wooden ruble” exchange rate after the catastrophic fall of the Russian currency to a record low.

And it seems that the Chinese have calculated how events will unfold further, and, rather unexpectedly, the Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB), founded by China, stopped cooperation with the Russian Federation and Belarus. To clarify: The headquarters of the financial institution is located in Beijing, and its main shareholder is China. The “Russian world” now looks as non-handshaked ones and sinks beautifully after the “Russian ship”.

Volodymyr Zelenskyy: we are fighting against a powerful enemy that outnumbered us. An enemy that surpasses us in the amount of technique equipment; but he is thousands of light-years away from the normal people who have dignity. We survived a night that could have stopped the

Felicitaciones al primer traidor nacional. Parece que algunos representantes de negocios rusos se han dado cuenta de que ellos y Putin han llegado a su fin y han comenzado a cooperar en serio con el Departamento de Estado de los Estados Unidos. Según Bloomberg, el Departamento del Tesoro estadounidense ha emitido una licencia general que exime de las sanciones a las empresas con participación del multimillonario ruso Alisher Usmanov.

Sanciones económicas

El Banco de Inglaterra ha dejado incluso de publicar el tipo de cambio del “rublo de madera” tras la catastrófica caída de la moneda rusa a mínimos históricos.

Y parece que los chinos han calculado cómo se van a desarrollar los acontecimientos y, de forma bastante inesperada, el Banco Asiático de Inversión en Infraestructuras (BAII), fundado por China, ha interrumpido la cooperación con la Federación Rusa y Bielorrusia. Para aclarar: la sede de la institución financiera se encuentra en Pekín, y su principal accionista es China. El “mundo ruso” se ve ahora como sin manos y se hunde bellamente tras el “barco ruso”.

Volodymyr Zelenskyy: luchamos contra un poderoso enemigo que nos supera en número. Un enemigo que nos supera en cantidad de equipos técnicos; pero que está a miles de años luz de la gente normal que tiene dignidad. Hemos sobrevivido a una noche que podría

history of Ukraine and Europe. Russian troops attacked the Zaporozhye nuclear power plant.

haber detenido la historia de Ucrania y de Europa. Las tropas rusas atacaron la central nuclear de Zaporíyia.

In the photo, a rocket hit the first power unit:

En la foto, un cohete golpea la primera unidad de potencia:



The Russian army is shelling the Zaporozhye nuclear power plant, the largest in Europe, from all sides. The fire has already broken out. If an explosion occurs, it will be 10 times the size of Chernobyl! The Russians must IMMEDIATELY stop shelling, let the firefighters through, and create a security zone.

El ejército ruso está bombardeando la central nuclear de Zaporíyia, la mayor de Europa, desde todos los flancos. El fuego ha estallado. Si se produce una explosión, ¡será 10 veces mayor que la de Chernóbil! Los rusos deben dejar de bombardear INMEDIATAMENTE, dejar pasar a los bomberos y crear una zona de seguridad.

In the city of Energodar at the Zaporozhye NPP, the third power unit was disconnected from the unified energy system (only 4 units are operating). The site of the Zaporizhzhya nuclear power plant was captured by Russian invaders. No change in the radiation state has been recorded at the current time.

En la ciudad de Energodar, en la central nuclear de Zaporíyia, la tercera unidad de potencia ha sido desconectada del sistema energético unificado (sólo funcionan 4 unidades). Los invasores rusos han conseguido el espacio de la central nuclear de Zaporíyia. Hasta ahora no se ha registrado ningún cambio radiactivo.

Boris Johnson, in a conversation with Volodymyr Zelensky, said that he was convening an emergency meeting of the UN Security Council in the near future due to the situation around the

Boris Johnson, en una conversación con Volodymyr Zelensky, ha dicho que convocará una reunión de emergencia del Consejo de Seguridad de la ONU en un futuro próximo debido a la situación de la central

Zaporozhye nuclear power plant, the press service of the English Prime Minister reports. The attack of the Russians on the Zaporozhye nuclear power plant and the fire there is the main topic of the European media.

nuclear de Zaporíyia, informa el servicio de prensa del primer ministro inglés. El ataque de los rusos a la central nuclear de Zaporíyia y el incendio se ha convertido en la preocupación central de los medios de comunicación europeos.



Total estimated losses of the enemy as of 6.00 March 4, 2022:

- Personnel over - 9166
- Tanks - 251
- Armored fighting vehicles - 939
- Guns - 105
- MLRS - 50
- Air defense systems - 18
- Aircraft - 33
- Helicopters - 37
- Automotive - 404
- Ships/boats - 2

Total de pérdidas estimadas del enemigo a las 6.00 del 4 de marzo de 2022:

- Personal de más - 9166
- Tanques - 251
- Vehículos de combate blindados - 939
- Armas - 105
- MLRS - 50
- Sistemas de defensa aérea - 18
- Aviones - 33
- Helicópteros - 37
- Automóviles - 404
- Buques/barcas - 2

Cisterns - 60

UAV – 3

Russian senator –member of the Federation Council of the Russian Federation– Lyudmila Narusova, widow of Anatoly Sobchak, Putin’s “godfather”, at a meeting of one of the committees spoke about the dead Russian servicemen. She stated that Russian conscripts were sent to Ukraine, who were either forced to sign contracts, or even did it for them, and that out of a company of 100 soldiers, four survived.

In Belgorod, 5,000 contract soldiers staged a riot and refused to go to fight against Ukraine!

Below are comparative figures for the losses of the Russian army in the military adventures of the Kremlin and the timing of other invasions:

Afghanistan, 10 years = 15.500.

Chechnya, 3 years = 13.000.

Ukraine, 9 days = 10.000.

Cisternas - 60

VANT - 3

La senadora rusa –miembro del Consejo de la Federación de Rusia– Lyudmila Narusova, viuda de Anatoly Sobchak, el “padrino” de Putin, en una reunión de uno de los comités habló sobre los militares rusos muertos. Afirmó que se enviaron reclutas rusos a Ucrania, que se les obligó a firmar contratos o incluso que lo hicieron por ellos, y que de una compañía de 100 soldados, han sobrevivido cuatro.

¡En Belgorod, 5.000 soldados han protagonizado un motín y se niegan a luchar contra Ucrania!

A continuación, se presentan las cifras comparativas de las pérdidas del ejército ruso en las aventuras militares del Kremlin y el cronograma de otras invasiones:

Afganistán, 10 años = 15.500

Chechenia, 3 años = 13.000

Ucrania, 9 días = 10.000

Зродились ми великої години,
З пожеж війни і з полум'я вогнів -
Плакав нас біль по втраті України,
Кормив нас гніт і гнів на ворогів.

*We were born in great times,
From the fires of war and from the flames of fire -
The pain of losing Ukraine cherished us,
Oppression and wrath on our enemies fed us.*

*Nacimos en grandes tiempos,
De los fuegos de la guerra y de las llamas del fuego -
El dolor de la pérdida de Ucrania nos alimentó,
La opresión y la ira contra nuestros enemigos nos alimentaron.*

The catastrophic consequences of the terrorism of the Russian troops.

It's already the 9th day of the fight against Putin and his soldiers. But from all Russian channels it sounds: "We do not bomb civilians". At the same time, every hour a rocket arrives at a residential building, taking the lives of both adults and children. Losses among the civilian population of Ukraine as of 04.03.2022:

21 - CHILDREN

2000 – CIVILIANS

Plus dozens of destroyed villages, towns, cities, hundreds of bombed houses, kindergartens, orphanages, hospitals, universities –all this is the targets of Russian soldiers. Glow of explosions over peaceful Kharkiv on the photo:



Unprecedentedly tough sanctions against the Russian Federation are being tightened.

■ Canada has tightened economic sanctions against Russia and Belarus, imposing further restrictions on trade. Russia and Belarus will no longer receive the benefits (primarily low tariffs) that Canada offers to other members of the World

Las catastróficas consecuencias del terrorismo de las tropas rusas.

Ya es el noveno día de lucha contra Putin y sus soldados. Pero en todos los canales rusos se escucha la misma cantinela: "No bombardeamos a los civiles". Al mismo tiempo, cada hora cae un cohete sobre un edificio residencial, llevándose la vida de adultos y niños. Pérdidas entre la población civil de Ucrania hasta el 04.03.2022:

21 – niños.

2000 – civiles.

A ello se unen docenas de pueblos, ciudades y aldeas destruidas, cientos de casas bombardeadas, guarderías, orfanatos, hospitales, universidades... este es el objetivo de los soldados rusos. El resplandor de las explosiones sobre la pacífica Járkov en la foto.

Las sanciones contra la Federación Rusa se endurecen como nunca.

■ Canadá endurece las sanciones económicas contra Rusia y Bielorrusia, imponiendo nuevas restricciones al comercio. Rusia y Bielorrusia ya no recibirán los beneficios (principalmente, bajos aranceles) que Canadá otorga a otros miembros de la Organización

Trade Organization. This means an increase in duties up to 35%.

- The US has imposed new sanctions against members of the Russian elite and their families. In particular, Putin's press secretary Dmitry Peskov fell under the sanctions.

- Monaco, which is pretty loved by the Russian rich, will strike at the representatives of the Russian establishment and impose sanctions identical to those of the EU.

Humanitarian aid

Ukraine asks the International Committee of the Red Cross to urgently assist in the creation of humanitarian corridors.

During the second round of negotiations between Ukraine and Russia, the parties reached an understanding of the joint provision of humanitarian corridors. Settlements in the areas of hostilities requiring the creation of humanitarian corridors are located in nine regions of Ukraine.

In turn, the Red Cross of Ukraine helps local and state authorities in coordinating the evacuation of civilians, but the Red Cross Society does not have an independent mandate for such actions.

It should be noted that the Ukrainian side is ready to ensure the removal of people and the delivery

Mundial del Comercio. Esto supone un aumento de los aranceles de hasta el 35%.

- Estados Unidos ha impuesto nuevas sanciones contra miembros de la élite rusa y sus familias. En particular, las sanciones han recaído sobre el secretario de prensa de Putin, Dmitry Peskov.

- Mónaco, país muy querido por los ricos rusos, golpeará a los representantes de la clase dominante rusa e impondrá sanciones idénticas a las de la UE.

Ayuda humanitaria

Ucrania solicita al Comité Internacional de la Cruz Roja que ayude urgentemente a crear corredores humanitarios.

Durante la segunda ronda de negociaciones entre Ucrania y Rusia, ambas llegan a un acuerdo sobre la garantía conjunta de corredores humanitarios. Los lugares en zonas de hostilidades que requieren la creación de corredores humanitarios se hallan en nueve regiones de Ucrania.

A su vez, la Cruz Roja de Ucrania ayuda a las autoridades locales y a las estatales a coordinar la evacuación de civiles, pero la Sociedad de la Cruz Roja no tiene un poder independiente para tales acciones.

Debemos hacer notar que la parte ucraniana está dispuesta a garantizar el traslado de personas y la

of humanitarian cargo. The Armed Forces guarantee the safe passage of the corridors. This is what Ukraine expects from the Russian side.

Ukraine, taking care of the safety of foreign citizens as much as possible, helps everyone. For eight days, more than 58 thousand foreigners were taken out by rail.

Ukrainian railway makes all flights from the east to the west of Ukraine evacuated and closes the sale of tickets for them. Now passengers who need to leave hot spots can use scheduled trains for free. Boarding these trains, like other means of evacuation, is a priority for children, women and the elderly.

IT-army destroys everything in its path:

- A group of hackers completely disabled the Roscosmos Control Center. Thus, Russia lost full control over its spy satellites. No more information!

- IT-specialists put down the Russian website of the State Services in 1 minute.

- The Moscow Exchange fell in 5 minutes. They also crashed Sberbank and the BestChange exchange.

- The websites of the FSB, Roskomnadzor, the President of the Russian Federation, the Government of the Russian Federation, the State Duma, and the Federation Council have fallen.

- The site of the National Bank of Belarus “lay down”, like dozens of other strategic sites.

entrega de ayudas humanitarias. Las Fuerzas Armadas garantizan el paso seguro de los corredores. Esto es lo que Ucrania espera de la parte rusa.

Ucrania, cuidando al máximo la seguridad de los ciudadanos extranjeros, ayuda a todos. Durante ocho días, más de 58 mil extranjeros han podido salir en ferrocarril.

Los ferrocarriles ucranianos hacen todos los vuelos del este al oeste de Ucrania y cierran para ellos la venta de billetes. Los pasajeros que necesiten salir de los puntos conflictivos pueden utilizar los trenes programados de forma gratuita. El embarque en estos trenes, al igual que otros medios de evacuación, es prioritario para niños, mujeres y ancianos.

El ejército informático destruye todo a su paso:

- Un grupo de hackers ha inutilizado por completo el Centro de Control de Roscosmos. Rusia ha perdido así el control de sus satélites espías. ¡Se acabó la información!

- Los informáticos han provocado la caída del sitio web ruso de los servicios estatales en 1 minuto.

- La Bolsa de Moscú ha caído en 5 minutos. También han logrado que Sberbank y la bolsa BestChange colapsen.

- Los sitios web del FSB, Roskomnadzor, el Presidente de la Federación Rusa, el Gobierno de la Federación Rusa, la Duma Estatal y el Consejo de la Federación, todos ellos se han caído.

- El sitio del Banco Nacional de Bielorrusia “cayó” al igual que decenas de otros sitios estratégicos.

- The websites of the largest Russian media were broken: TASS, Kommersant and Fontanka.

- Propaganda site of the invaders was blocked out.

- On digital television in the Russian Federation, they finally saw and heard the truth about the war in Ukraine.

- The FSB website has simply been turned off, as they could not overcome our attacks. Deep respect to everyone who fights on the cyber front!

And good news from the Kiev Zoo. Today, it was here that a small lemur was born, which was named Bayraktar –the most unusual “Bayraktar” in the world...



In Kyiv, the North and Darnitsky bridges were opened for communication between the left and right banks. This applies to both personal and public transport. From 08:00 to 19:00, ground transport and the subway operate in a reduced composition and only on those routes where transportation can be provided. Underground metro stations operate around the clock as a shelter.

The curfew for the weekend remains unchanged and will last every night from 20:00 to 07:00.

- Los sitios web de los mayores medios de comunicación rusos han caído: TASS, Kommersant y Fontanka.

- Se ha bloqueado la página propagandística de los invasores.

- En la televisión digital de la Federación Rusa, finalmente han podido ver y escuchar la verdad sobre la guerra en Ucrania.

- El sitio web del FSB se ha apagado, pues no pudieron superar nuestros ataques. ¡Profundo respeto a todos los que luchan en el frente cibernético!

Y buenas noticias desde el zoológico de Kiev. Hoy ha nacido aquí un pequeño lémur al que han bautizado como Bayraktar, el más inusual “Bayraktar” del mundo...

En Kiev, los puentes Norte y Darnitsky se han abierto a la comunicación entre las orillas izquierda y derecha. Esto se aplica tanto al transporte personal como al público. Desde las 08:00 hasta las 19:00, el transporte terrestre y el metro funcionan de forma reducida y sólo en aquellas rutas en las que se puede garantizar el transporte. Las estaciones de metro subterráneas funcionan las 24 horas del día como refugio.

El toque de queda para el fin de semana no cambia y durará todas las noches de 20:00 a 07:00.